

Yuán xiāo vs. Tāng yuán
元 宵 vs. 湯 圓

Yì nián yí dù de Yuán xiāo jié yòu yào dào le 。
一 年 一 度 的 元 宵 節 又 要 到 了 。

Jīn nián 2021 nián 2 yuè 26 hào zhèng shì Yuán xiāo
今 年 2021 年 2 月 26 號 正 是 元 宵

jié 。 Yuán xiāo jié shì Chūn jié de zuì hòu yì tiān 。
節 。 元 宵 節 是 春 節 的 最 後 一 天 。

Zhè tiān huì chī Yuán xiāo , dài biǎo tuán yuán měi mǎn 。
這 天 會 吃 元 宵 ， 代 表 團 圓 美 滿 。

Zài Tái wān gè dì huì jǔ bàn dēng huì , hái yǒu
在 台 灣 各 地 會 舉 辦 燈 會 ， 還 有

yì xiē dì fāng tè bié jié qìng , xiàng Tái nán Yán
一 些 地 方 特 別 節 慶 ， 像 台 南 鹽

shuǐ fēng pào , Xīn běi píng xī tiān dēng 。
水 蜂 炮 ， 新 北 平 溪 天 燈 。

Yuán xiāo jié chī de Yuán xiāo hàn dōng zhì chī
元 宵 節 吃 的 元 宵 和 冬 至 吃

de tāng yuán chā bù duō 。 Wéi yī de chā yì jiù
的 湯 圓 差 不 多 。 唯 一 的 差 異 就

shì zuò fǎ 。 Yuán xiāo shì yòng shāi zǐ gǎn chū lái
是 做 法 。 元 宵 是 用 篩 子 滾 出 來

de ; tāng yuán shì yòng shǒu cuō chū lái de 。 Yuán
的 ； 湯 圓 是 用 手 搓 出 來 的 。 元

xiāo yǒu diǎn āo tū bù píng , méi nà me píng huá ,
宵 有 點 凹 凸 不 平 ， 沒 那 麼 平 滑 ，

chī qǐ lái bǐ tāng yuán yǒu jiǎo jìn 。 Yuán xiāo yì ,
吃 起 來 比 湯 圓 有 嚼 勁 。 元 宵 一

bān chī tián de , dàn hàn tāng yuán yí yàng yě yǒu
般 吃 甜 的 ， 但 和 湯 圓 一 樣 也 有

xián kǒu wèi 。 Dàng rán zhè yě shì 。 Tái wān chuán tǒng
鹹 口 味 。 當 然 這 也 是 台 灣 傳 統

kè jiā de wèi dào 。
客 家 的 味 道 。

Zài Yuán xiāo jié dāng tiān shǎng shǎng huā dēng cāi
在 元 宵 節 當 天 賞 賞 花 燈 、 猜

cāi dēng mí , chī chī Yuán xiāo , gēn jiā rén tuán
猜 燈 謎 ， 吃 吃 元 宵 ， 跟 家 人 團

jù dù guò yú kuài de yì tiān 。
聚 度 過 愉 快 的 一 天 。